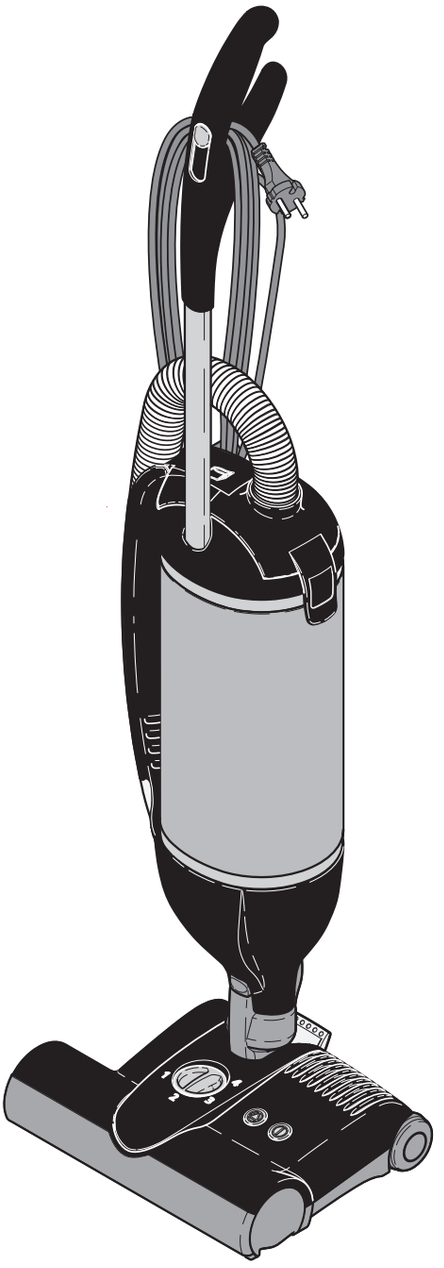
JOKA® INKU | Carpet MAX DELUXE

Gebrauchsanweisung / Instruction Manual

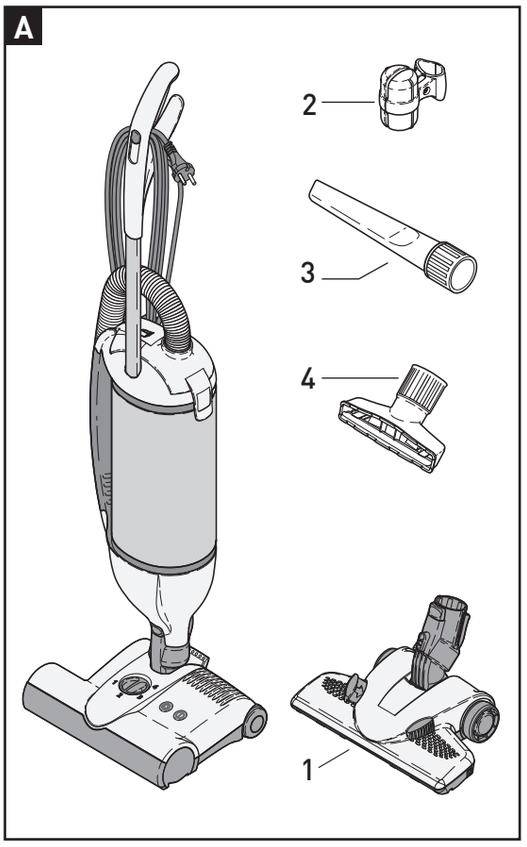


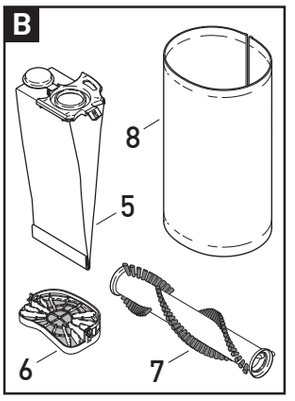
Inhaltsverzeichnis

1. Technische Daten 3
2. Sicherheitshinweise 4
3. Hinweis zur Entsorgung 6
4. Gerätebeschreibung 7
5. Inbetriebnahme 7
6. Handhabung 7
7. Elektroteppichbürste 8
8. Entnahme der Rundbürste 9
9. Kombibodendüse 10
10. Filteranzeige 10
11. Wechsel der Filtertüte 10
12. Motorschutz- und Abluftfilter 10
13. Verstopfungen beseitigen 11

Table of contents

1. Technical Details 3
2. Safety Instructions 4
3. Note on disposal 6
4. Machine Description 7
5. Assembly 7
6. Operating Instructions 7
7. Power Head 8
8. Removing the Brush Roller 9
9. Combination Nozzle 10
10. Filters 10
11. Changing the Filter Bag 10
12. Motor Protection and Exhaust Filter 10
13. Removing Blockages 11





A Zubehör

1 Kombibodendüse
2 Zubehöraufnahme
3 Fugendüse
4 Polsterdüse

B Service-Teile

5 Filtertüte
6 Motorschutzfilter
7 Ersatzbürste 31 cm
8 Abluftfilter „JOKA"

A Attachments

1 Combination Nozzle
2 Attachment Clip
3 Crevice Nozzle
4 Upholstery Nozzle

B Service Parts

5 Filter Bag
6 Motor Protection Filter
7 Brush Roller 31 cm
8 Exhaust Filter „JOKA"

1. Technische Daten

Staubsauger:

Gebläsemotor	700 Watt
Unterdruck	175 mbar (1780 mm H_2O)
Luftmenge	50 l/s
Filtertüte	3,5 liter, 3-lagig
Gewicht	7,0 kg
Vibrationspegel	<= 2,5m/s²
Schalldruckpegel	67,5 dB(A)
Isolationsklasse	II, doppelt isoliert
Anschlussleitung	9,5 Meter

Elektroteppichbürste

Bürstenmotor	175 Watt
Arbeitsbreite	31 cm
Bürstenantrieb	Zahnriemen
Bürstendrehzahl	2700 U/min

Für technischen Service wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an die W. & L. Jordan GmbH.

1. Technical Details

Vacuum Cleaner:

Vacuum Motor	700 Watt
Suction	175 mbar (1780 mm H_2O)
Air Flow	50 l/s
Filter Bag	3,5 litres, 3-layer
Weight	7,0 kg
Vibration level	<= 2,5m/s²
Sound pressure level	67,5 dB(A)*
Protection	double insulated
Cable	9,5 Meter

Power head

Brush Motor	175 Watt
Working width	31 cm
Brush Drive	tooth belt
Brush Speed	2700 rpm

For service please contact your supplier or W. & L. Jordan GmbH directly.

Original Bedienungsanleitung

Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung und beachten Sie die darin enthaltenen Gebrauchs-, Sicherheits- und Warnhinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Vielen Dank, dass Sie sich für einen JOKA Bürstsauger entschieden haben. Wir sind sicher, dass Sie viel Freude an diesem Gerät haben werden.
Für Ihre Hinweise und Wünsche stehen wir Ihnen gerne unter www.joka.de oder www.inku.at zur Verfügung.

Ihr neuer JOKA Bürstsauger ist ein hochwertiges, langlebiges und innovatives Produkt, das nach neuester Technologie in Deutschland entwickelt und gefertigt wurde. Seine effiziente Saugleistung und seine serienmäßig integrierte S-Klasse-Filtration bieten Ihnen außergewöhnlich hohe Standards. Erleben Sie selbst das professionelle Saugerlebnis!

2. Sicherheitshinweise

Die Gebrauchsanweisung bitte gut aufbewahren. Wird das Gerät an Dritte weitergegeben, muss unbedingt die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.

Die Benutzung des Gerätes geschieht auf eigene Verantwortung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falsche Bedienung oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Vor Inbetriebnahme des Staubsaugers ist dieser auf sichtbare Schäden am Gerät, der Netzanschlussleitung sowie dem Saugschlauch zu untersuchen. Falls ein Defekt festgestellt wird, muss dieser durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder qualifiziertes Servicepersonal behoben werden. Ein Gerät mit Defekten nicht anschließen!

Menschen oder Tiere nicht ab- bzw. aufsaugen.

Keine scharfen, leicht entflammbaren, explosiven und gesundheitsschädlichen Stoffe oder Gase aufsaugen. Nichts Glühendes, Heißes oder Wasser aufsaugen.

Original instruction manual

Please read these instructions and also the Floor maintenance guide carefully before using the machine.

Thank you for choosing a JOKA machine. We are sure you will enjoy owning this machine.
Your new JOKA machine is a high quality, reliable, innovative product that was developed in Germany with the most modern technology. The S-Class filtration and the effective cleaning power give you the highest standards of cleaning efficiency.

2. Safety Instructions

Please save these instructions. If you pass the machine to a third party, please pass these on as well. The use of the machine is at your own risk. The manufacturer / supplier is not liable for any injury or damage caused by incorrect usage of the machine.

Safe Use

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be done by children without strict supervision.

Before using the vacuum cleaner, always check for any signs of damage, especially to the mains cable and hose.

If a component is damaged, it must be replaced with a genuine **JOKA** part. For safety reasons this must be done by a **JOKA** service representative or an authorized service technician. The use of non-genuine parts will waive the warranty for this product and could pose a serious safety risk. All repairs within the guarantee period should be performed by an authorised **JOKA** service representative.

Do not use a damaged machine.

Do not use on people or animals.

This machine must not be used for picking up liquid, sharp objects, hot material, such as fire ash, or hazardous/ harmful dust.

Do not use in the presence of flammable, explosive or harmful materials and gases.

Do not touch the brush when it is turning as this will cause a risk of injury to the fingers.

Niemals bei angeschlossenem oder laufenden Gerät an die Bürste fassen! Es besteht Verletzungsgefahr durch Einklemmung.

Das Gerät nur an einwandfreien und korrekt abgesicherten elektrischen Installationen betreiben.

Netzkabel von scharfen Kanten fern halten.

Dieser Staubsauger ist nur zur Trockenanwendung bestimmt und darf nicht im Freien und unter nassen Bedingungen verwendet oder aufbewahrt werden.

Nach Benutzung des Gerätes den Staubsauger ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Den Staubsauger nur an den vorgesehenen Griffen transportieren und bedienen. Handgriff während des Betriebes stets festhalten. Das Gerät erst abstellen, sobald die rotierende Bürste komplett zum Stillstand gekommen ist, der Netzschalter ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wurde.

Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nach dem Betrieb wieder auf, da durch sie eine Stolpergefahr für Personen entsteht.

Den Staubsauger nur gemäß der Anschlusswerte des Typenschildes anschließen und betreiben.

Benutzen Sie das Anschlusskabel oder den Saugschlauch nicht zum Tragen des Gerätes.

Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.

Achten sie darauf, dass das Netzkabel niemals eingequetscht wird.

Mit eingeschaltetem Gerät nicht über die Anschlussleitung fahren.

Den Staubsauger niemals ohne Filtertüte bzw. Filter benutzen. Der Filterdeckel schließt nur mit korrekt eingesetzter Filtertüte. Wenden sie keine Gewalt an.

Beobachten Sie die Füllanzeige des Staubbeutels und wechseln Sie diesen bitte rechtzeitig.

Vor Hitzequellen, Feuchtigkeit und Wasser schützen und nur trocken oder mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.

⚠ **Vor allen Arbeiten am Staubsauger:**
Erst das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Das Gerät darf nur mit original **JOKA** Filtertüten und original **JOKA** Ersatz- und Verschleißteilen betrieben werden. Nur die Verwendung von Originalteilen für dieses Produkt berechtigt zu Garantieleistungen und gewährleistet die Betriebssicherheit des Gerätes. Änderungen am Staubsauger sind nicht zulässig.

The machine should only be operated with fault-free and correct electricity supply systems.

Do not connect a damaged appliance to the power supply.

Keep the cable away from sharp edges and prevent it becoming trapped, crushed, or over-stretched (e.g. by winding on too tightly).

Use on dry surfaces only. Do not store outdoors or in damp conditions.

When you finish or interrupt your work, always turn off, unplug the machine and ensure the rotating brush has stopped.

Only carry the vacuum cleaner by the carry handle. Always hold the handle when operating the vacuum cleaner.

Always stand the machine on a stable surface.

Rewind the mains cable if the machine is not in use to reduce the risk of tripping.

Ensure that the connection data on the data label (voltage and frequency) match the mains electricity supply.

Do not carry the vacuum cleaner by the cable or hose.

Only disconnect from the socket by pulling the plug.

Do not run over the cable.

Do not over stretch the cable. When winding it on the machine ensure there is some slack where it enters the handle.

Do not use the vacuum cleaner without the filter bag or filters. If a filter bag is not fitted, the cover will not close. Never force it.

Inspect the filter bag indicator regularly and change the filter bag when necessary. We recommend changing all filters regularly, either when they have become dirty, or once 20 filter bags have been used.

Electrical appliance, do not expose to liquid, moisture or heat. Only clean with a dry or slightly damp cloth.

⚠ **Always turn off and unplug the machine before undertaking any maintenance.**

This machine should only be operated with genuine **JOKA** filter bags, filters and replacement parts. The use of non-genuine parts will waive the warranty for this product and could pose a serious safety risk.

Aus Sicherheitsgründen ist die Elektroteppichbürste mit einem elektronischen Überlastungsschutz ausgestattet. Bei bestimmten Teppichqualitäten kann eine derart starke Bürstwirkung eintreten, dass sie automatisch abschaltet. Sollte dies der Fall sein: Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und Bürste auf Verunreinigung prüfen. Danach ist es ratsam, die Saugleistung zurückzunehmen bzw. den Stellknopf der Elektroteppichbürste auf eine höhere Stufe (bis Stufe 4) zu drehen.

Zubehör
Die Steckdose am Staubsauger ist nur für original **JOKA** Zubehör zu verwenden.

Allgemeine Bestimmungen

Die angegebenen Messwerte dieser Gerätebaureihe wurden nach der Verordnung (EU) NR. 666/2013 unter Anwendung der harmonisierten Normen EN 60312-1 und den zugehörigen Teilen der Normen EN 60335 erstellt.
Die Gerätebaureihe carpet MAX ist als Universalstaubsauger nach den oben genannten Verordnungen eingeordnet und muss als solcher geprüft werden. Für eine hohe Energieeffizienz und tiefgründige Reinigung Ihres Teppichbodens empfehlen wir das Einstellen der Bürste und die Nutzung Ihres Staubsaugers auf Stufe 1. Der carpet MAX ist (in der ausgelieferten Ausführung) für den Einsatz Teppich und auf harten Böden geeignet.

3. Hinweis zur Entsorgung



Sie können dieses Gerät kostenlos an jeder öffentlichen Sammelstelle abgeben. Weitere Informationen erhalten Sie durch Ihre Kommune.

For safety, the machine contains an electronic overload protection. The power head could shut itself off if used on certain carpets. If that should occur, turn off the machine, unplug it, and look for a blockage. If there is no blockage, reduce the load on the brush roller by adjusting the brush height to a higher level (up to 4).

Attachments
Use only genuine **JOKA** Attachments.

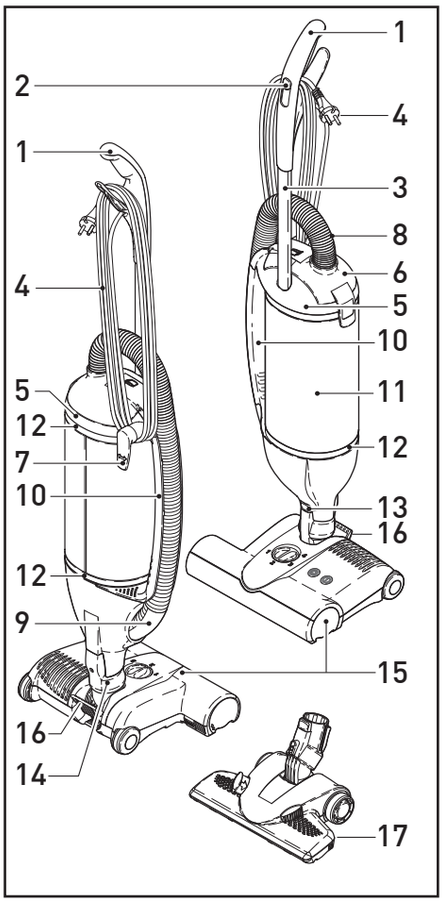
Miscellaneous Provisions

The declared values of this series have been evaluated according to the commission regulation (EU) No. 666/2013 applying the harmonized standards EN 60312-1, and the applicable parts of the EN 60335.
The series carpet MAX is classified as universal vacuum cleaners according to the named above regulations and has to be tested as such. For high energy efficiency and a deep and intensive cleaning performance we recommend using Position 1 of the height adjustment knob. The series is in the delivered configuration suitable for use on carpets and hard floors.

3. Note on disposal



For disposal of used appliances, please follow the advice of your local authority.



4. Gerätebeschreibung

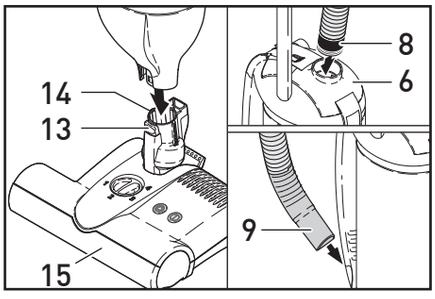
1 Griff
2 Leistungsregler
3 Stiel
4 Anschlussleitung
5 Filtergehäuse
6 Filterdeckel
7 Leitungshaken
8 Schlauch
9 Schlauchdüse
10 Tragegriff
11 Abluftfilter
12 Filterbefestigungsringe
13 Entriegelungstaste
14 Gelenk
15 Elektroteppichbürste
16 Rastpedal
17 Kombibodendüse

⚠ **Lesen Sie bitte vor Gebrauch gründlich diese Gebrauchsanweisung und die darin enthaltenen Sicherheits- und Warnhinweise.**

4. Machine Description

1 Handle
2 Power controller
3 Handle Tube
4 Power Supply Cable
5 Dust Bag Housing
6 Filter Cover
7 Cable Hook
8 Hose
9 Hose Handle
10 Carrying Handle
11 Exhaust Filter
12 Filter Retaining Rings
13 Release Button
14 Swivel Neck
15 Power Head
16 Foot Pedal
17 Combination Nozzle

⚠ **Please read all the instructions before using this machine.**

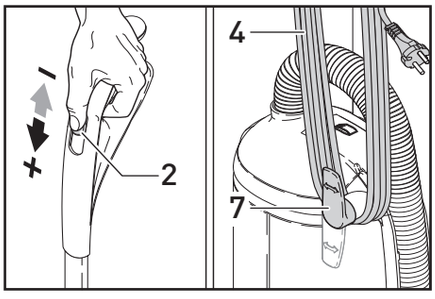


5. Inbetriebnahme

Ihr carpet MAX kann mit Elektroteppichbürste (15), Kombibodendüse (17) betrieben werden. Stecken Sie dazu den Staubsauger vorsichtig auf das Gelenk (14) des jeweiligen Saugvorsatzes bis es einrastet. Bei Betrieb mit Elektroteppichbürste kann der Staubsauger aufrecht hingestellt werden.
Achten Sie darauf, dass der Staubsauger in der Mittelstellung eingerastet ist, sonst kann das Gerät umkippen.
Danach den Schlauch (8) mit der schwarzen Buchse in die Öffnung am Filterdeckel (6) drücken bis sie einrastet. Schließlich die Schlauchdüse (9) in die seitliche Saugöffnung stecken und den Schlauch andrücken. Fertig!

5. Assembly

Your carpet MAX can be operated with an electric power brush (15), or convenient combination nozzle (17). To assemble, carefully attach the brush nozzle to the vacuum cleaner through the fitting at the bottom of the vacuum until it locks. The machine can be placed in an upright position when used with the electric power brush. When locking the vacuum in the upright position, please ensure the bag housing is clicked in place, facing forward to the centre or the unit could overturn.
Push the black end of the hose (8) into the connection on the filter cover (6). Finally, insert the hose handle (9) into the suction opening on the side and press the hose into its place on the side of the machine.

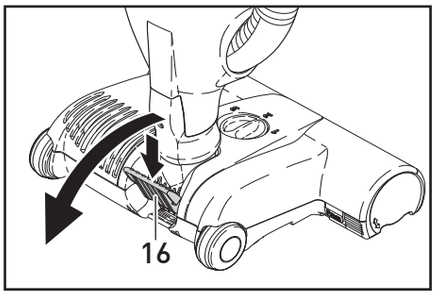


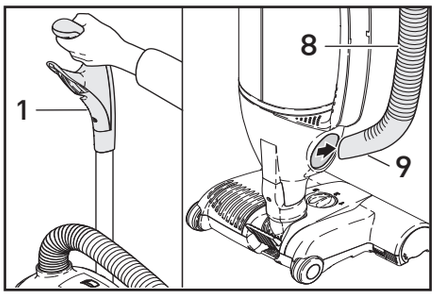
6. Handhabung

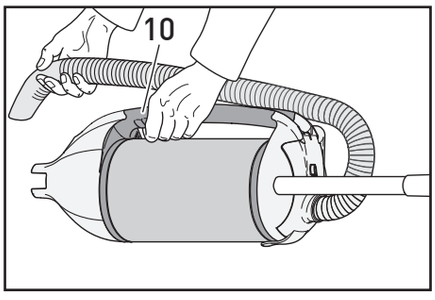
Stellen Sie sicher, dass der Schieberegler (2) in der Stellung „OFF" eingerastet und somit das Gerät ausgeschaltet ist. Danach die Anschlussleitung (4) durch Drehen des Leitungshakens (7) lösen und den Netzstecker einstecken. Schalten Sie nun das Gerät ein (2). Die Saugleistung läßt sich am Griff regulieren. Das Gerät ist mit Sanftanlauf ausgestattet, dadurch ergibt sich eine leicht verzögerte Reaktion auf die Bedienung des Reglers.
Für den Gebrauch der Elektroteppichbürste zuerst das Rastpedal (16) drücken. Durch Abkippen des Gelenkes wird der Bürstenmotor eingeschaltet und das Gerät kann betrieben werden (siehe Abschnitt 6. Elektroteppichbürste).

6. Operating Instructions

Please ensure that the power controller (2) is snapped in the "OFF" position. Then turn the cable hook (7), release the cable (4) and plug it into the wall mains outlet. Now you can start the machine by moving the power control button towards the "MAX" position. Your machine is equipped with electronic suction control. This may cause a slightly delayed reaction to operating the knob.
To use the power head, press the footpedal (16) on the rear of the power head and lower the machine handle to an angled position. The brush motor will then turn on.





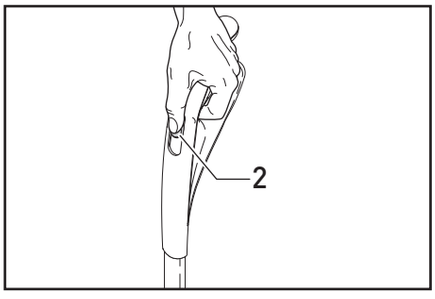


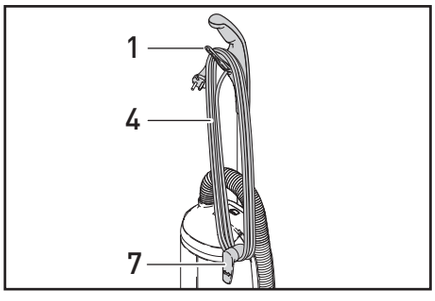
Zur Benutzung des Schlauchs (8) mit Schlauchdüse (9) das Gerät immer in die aufrechte Position stellen!

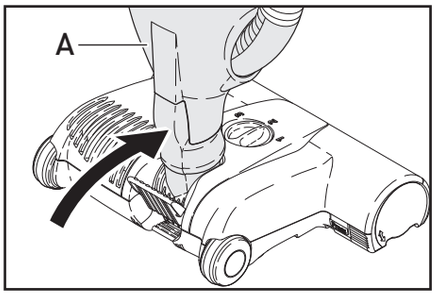
Durch Herausnehmen der Schlauchdüse (9) aus der seitlichen Saugöffnung kann der Schlauch alleine oder mit dem Bürstsauger Zubehör benutzt werden. Achten Sie bei der Benutzung des Schlauchs stets darauf, dass Sie den Griff (1) weiterhin festhalten, da das Gerät sonst umfallen könnte.
Das Gerät kann auch ohne Saugvorsatz verwendet werden. Dazu können Sie es problemlos am Tragegriff (10) transportieren.
Nach Ende des Gebrauchs das Gerät ausschalten (2). Ziehen Sie dann den Netzstecker und wickeln die Anschlussleitung (4) über den Griff-(1) und Leitungshaken (7) wieder auf.
Das Gerät ist mit einem Schlauchschalter ausgerüstet. Wenn die Elektroteppichbürste nicht anläuft, bitte den korrekten Sitz der Schlauchdüse (9) im Gerät prüfen.

When using the hose (8) and attachments (9) , keep the machine in upright position.

The hose handle (9) can be removed from the side of the vacuum and can be used with or without attachments. Also maintain a grasp on the machine when using the hose as it could tip if the hose is pulled too far.
The machine can also be used without a power head or other floor tool. You can easily carry the machine by using the carrying handle (10).
When you have finished using the machine, turn it off by moving the on/off switch (2) into the off position. Then unplug the cable (4) and wind it onto the cable hook (7) and handle (1).
This machine is equipped with a hose switch. When the power head does not start please check the correct placing of the hose nozzle (9) in the machine.







7. Elektroteppichbürste

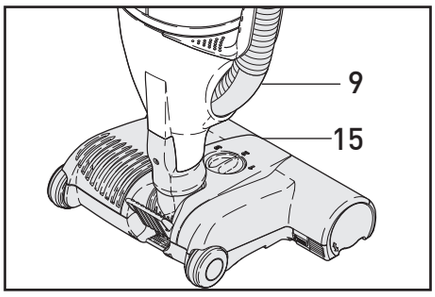
Hinweise zum Gebrauch der Elektroteppichbürste:

- ➔ Die Bürste der Elektroteppichbürste schaltet nur ab, wenn das Gerät in der aufrechten Position (A) eingerastet ist. Im abgekippten Zustand sollte das Gerät ständig in Bewegung sein. Rotiert die Bürste längere Zeit auf einer Stelle kann die Oberfläche des Bodenbelags beschädigt werden.
- ➔ Bitte achten Sie immer darauf, dass Teppichkanten und –ecken nicht von der Bürste eingezogen werden.
- ➔ Bei sehr empfindlichen Bodenbelägen wie z.B. lose gewebten, extrem langflorigen Teppichen oder sehr weichen, empfindliche Bodenbeschichtungen weisen wir darauf hin, dass durch die Benutzung der Elektroteppichbürste Oberflächenschäden entstehen können. Bitte benutzen Sie bei den oben genannten Bodenbelägen die Kombibodendüse mit ausgeschwenkten Borsten, die Parkettdüse oder die Schlauchdüse (9) und eine der Düsen aus dem Joka Bürstsauger-Zubehör.
- ➔ Wir raten davon ab, alte und besonders wertvolle handwerklich gearbeitete Teppichbrücken mit der Elektroteppichbürste zu reinigen.
- ➔ Auf unebenen Böden ist der Kontakt mit dem Bodenblech möglich. Vorsicht, es können Kratzer entstehen!
- ➔ Das Gerät über hohe Schwellen tragen.

7. Power Head

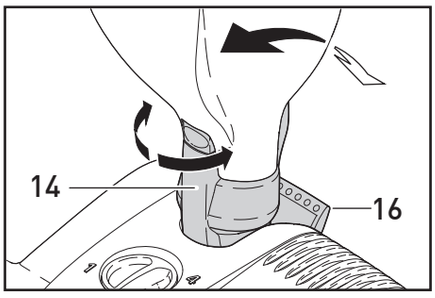
Caution: Important instructions for the use of a power head

- ➔ The brush roller is off and stopped only when the machine is in an upright position (A) and the handle is completely locked in place. If you have the machine handle at an angle, the brush roller will spin. Leaving the machine in a stationary position for an extended period of time while the brush roller is spinning may cause damage to your floor or carpet.
- ➔ Be sure not to allow carpet edges or fringe into the brush.
- ➔ As with any vacuum with a rotating brush, this machine could cause damage to loosely woven carpets or rugs, wool loop carpets, long piled carpets, or very soft, sensitive floor coverings. Please use the Combination Nozzle or Parquet Brush on these types of flooring or floor coverings.
- ➔ We do not recommend the use of the power head for cleaning old and specially valuable hand-crafted carpets.
- ➔ If you have uneven hard flooring, the metal part underneath the machine may come in contact with the floor, causing scratches.
- ➔ Please carry the machine across high thresholds.



Für die professionelle und optimale Reinigung Ihrer Teppichböden empfehlen wir die Elektroteppichbürste (15). Durch ein Dreh- Kipp-Gelenk (14) ist die Elektroteppichbürste in alle Richtungen beweglich und umsteuert spielerisch jedes Hindernis. Die Elektroteppichbürste ist in der Stärke der Bürstenwirkung variabel und sorgt für eine optimale Reinigung bis zum Rand.

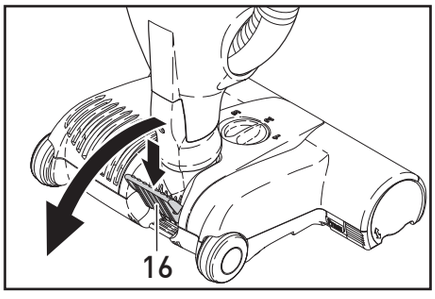
The use of a power head is recommended for the optimal cleaning of carpets. The rotating design of the swivel neck (14) allows the power head to move in any direction, making it easily manoeuvrable around obstacles. The power head also has an adjustable brush height and to-the-edge brush action for effective all round cleaning.



Das Rastpedal (16) arretiert das Gerät in senkrechter Ruhestellung und schaltet die Bürste ab.

Zum Arbeiten Rastpedal (16) betätigen und Gerät nach hinten kippen. Die Bürste läuft jetzt an. Ein Arbeiten ohne Betätigen des Rastpedals führt auf Dauer zur Beschädigung des Gerätes. Die Bürstenkontrolle überwacht ständig die Funktion der Bürste.

By pushing the foot pedal (16) and lowering the handle, you activate the power head and the brush begins spinning.
Failure to use the foot pedal will cause lasting damage to the machine. The electronic brush control constantly monitors the status of the brush, communicating the status through the lights on top.

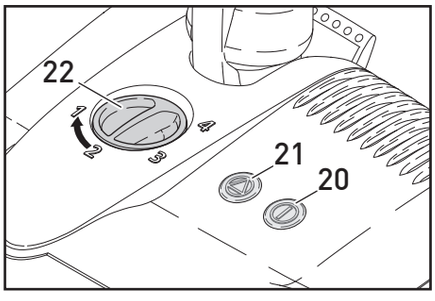


Grün- und Rot: Die Bürstwirkung ist nicht ausreichend. Durch Drehen des Stellknopfes (22) auf eine niedrigere Position, wird die Bürste abgesenkt. Leuchten das grüne und rote Signal auch auf Stufe 1, so ist die Bürste abgenutzt und muß ausgetauscht werden. Diese Angaben gelten nur für Teppichboden.

Green and red – The brush is not fully engaged in the carpet. The height adjustment should be lowered. If the height adjustment is at its lowest setting, the brush is worn and needs to be replaced. These specifications are only valid for carpet flooring.

Grün: (20) Bürste arbeitet gut. Wir empfehlen für den Gebrauch eine Bürsteneinstellung zu wählen, die nur eine Stufe unterhalb der grünroten Anzeige liegt.
Für maximale Reinigungsleistung kann die Bürste auf die niedrigste Position eingestellt werden.

Green light (20) **only –** Brush is working well. We strongly recommend selecting a brush height that is only one level beneath that at which both the green and red lights are on.
For maximum cleaning performance, the brush height adjustment can be lowered to its lowest setting.



Rot blinkt: (21) Die Bürste wurde blockiert oder überlastet (siehe Abschnitt 12. Verstopfungen beseitigen). Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen, Bürste auf Verunreinigung prüfen.

Red flashing – The brush is blocked. (See below chapter 12. Removing Blockages). Turn off the machine, unplug it, and then remove the blockage.

7a Fußschalter ein/aus

Für die Reinigung von empfindlichen Bodenbelägen ist die Elektroteppichbürste zusätzlich mit einem Fußschalter* (20) ausgestattet. Ist dieser ausgeschaltet, steht die Bürste still und eine gelbe Kontrolllampe leuchtet. Wird der Fußschalter betätigt und das Gerät abgekippt (Rastpedal ausgelöst), leuchtet die Kontrolllampe wieder grün und die Bürste läuft wieder.

7a Brush on/off button

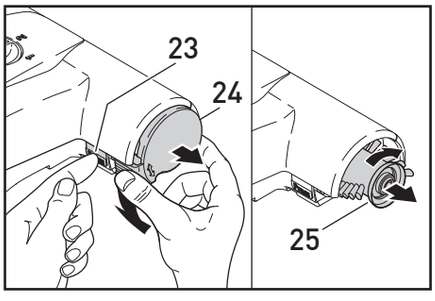
To clean delicate floor surfaces, the power head is equipped with an on/off button* [20]. When this button is used to turn off the brush roller, a yellow light will shine, indicating that the head still has power. Pushing the button again will turn the brush roller on and the light will turn green.

8. Entnahme der Rundbürste

⚠ **Bei allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten: Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.**

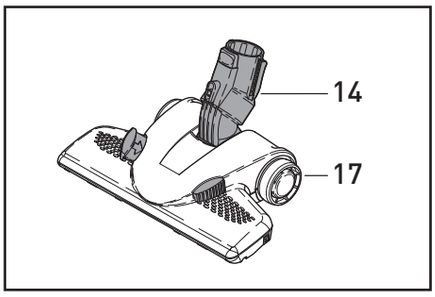
8. Removing the Brush Roller

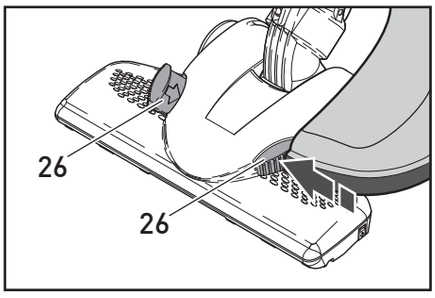
⚠ **Always unplug the vacuum from the mains outlet before dismantling any part of the machine.**

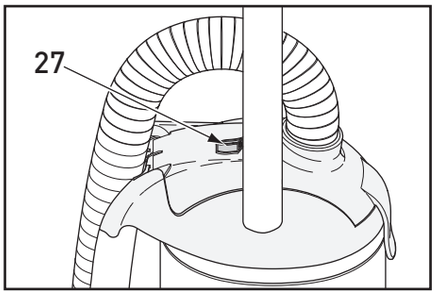


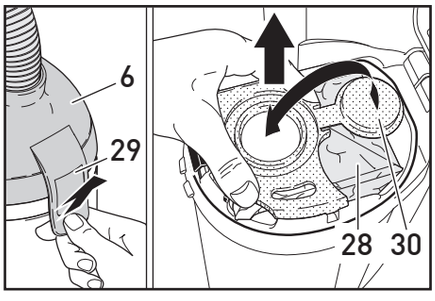
Um die Rundbürste der Elektroteppichbürste zu entnehmen, die Press-Taste (23) drücken und gleichzeitig das Loslager (24) nach unten wegdrehen. Die Bürste (25) etwas im Uhrzeigersinn drehen und herausziehen. Es empfiehlt sich, regelmäßig die auf der Rundbürste aufgewickelten Fäden und Haare zu entfernen.

For removal of the brush roller, press the button marked „PRESS" (23) and turn the bearing (24) downwards. Turn the brush (25) slightly to the right and pull it out. We recommend to regularly remove threads and hair, which have been wound around the brush roller.









9. Kombibodendüse

Die Kombibodendüse (17) bietet mit dem 90° Dreh-Kipp-Gelenk (14) größten Saugkomfort. Die Düse verfügt über einen federnd gelagerten und einfach auswechselbaren Naturborstenstreifen. Mit dem Fußschieber (26) kann die Düse je nach Bedarf auf Hartboden (Borsten raus) oder Teppichboden (Borsten rein) eingestellt werden.
Sie ist zusätzlich mit eingelassenen Verschleißbügeln und einem Bodenblech aus Edelstahl für hohe Beanspruchung ausgestattet.
Zum Wechseln der Naturborstenstreifen der Kombibodendüse die gelbe Abdeckung mit einem Schraubendreher entfernen und den Borstenstreifen herausziehen. Nach dem Wechsel die Abdeckung wieder einrasten.

10. Filteranzeige

Die orangefarbene Filteranzeige (27) zeigt einen reduzierten Luftstrom an. Entweder liegt eine Verstopfung vor (siehe Abschnitt 13. Verstopfungen beseitigen) oder die Filtertüte muß gewechselt werden. Je nach Art des Füllgutes kann ein Wechsel erforderlich sein, ohne das die Filtertüte bis oben gefüllt ist.

11. Wechsel der Filtertüte

Zum Wechseln der Filtertüte (28) den Filterdeckel (6) auf der Oberseite an der Verschlusslasche (29) entriegeln und aufschwenken. Die Filtertüte mit dem Filtertütendeckel (30) schließen und aus dem Filterraum herausheben. Legen Sie die neue Filtertüte in den Filterraum ein. Bitte achten Sie hierbei auf die Positionierungspfeile auf der Filtertüte. Diese zeigen die korrekte Positionierung der Filtertüte an. Die grüne Lasche an der linken Seite muss über dem Metallhebel liegen. Beim Schließen des Filterdeckels wird der Metallhebel zur Seite gedrückt. Der Verschlusshebel des Filterdeckels muss spürbar einrasten. Bei nicht korrekt eingelegter Filtertüte lässt sich der Filterdeckel nicht schließen.

9. Combination Nozzle

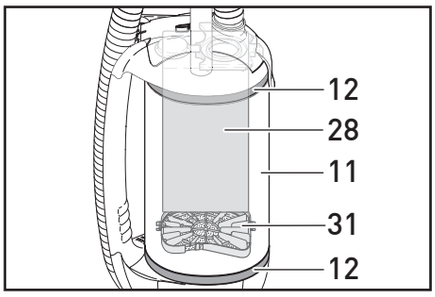
The Combination Nozzle (17) is equipped with a turnable swivel neck (14) and offers a full range of manoeuverability for ease-of-use and comfort. The nozzle has natural bristles that can be easily replaced if worn.
The Combination Nozzle can be adjusted for hard floors (bristles out) or carpet (bristles in) through a slider (26).
Furthermore this nozzle is equipped with heavy-duty embedded stainless steel clamps and bottom plate.
To change the natural bristle brush strips of the combination nozzle, remove the yellow cap with a screw driver and pull out the bristle brush strip. After changing the bristle brush strip, the cap has to click into place again.

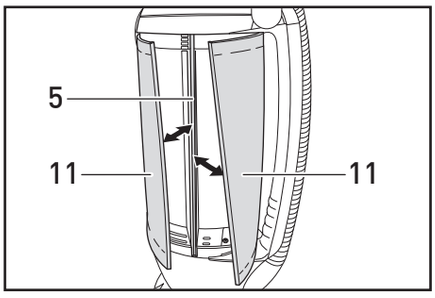
10. Filters

When the orange bag full indicator (27) is showing, airflow is reduced. This could be because the filter bag is full, the filters clogged, or there may be a blockage (see chapter 13. Removing blockages).

11. Changing the Filter Bag

To remove the filter bag (28), open the latch on the side of the bag housing (29). Close the filter bag with the sealing cap (30) and lift it out. Insert the new filter bag into the bag housing. Please ensure that the green bag top is in the correct position. The green flap on the left side of the filter bag top should fit over the metal spring so that it covers it. When the filter bag cover is closed with the filter bag correctly in place, the metal spring will move over to allow it to shut and click into place. You cannot close the filter bag cover if the filter bag is fitted incorrectly.





12. Motorschutzfilter und Abluftfilter

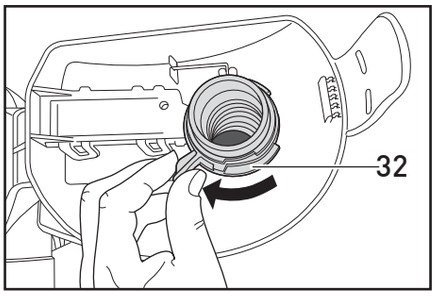
Der Motorschutzfilter (31) ist nur zugänglich nach Entnahme der Filtertüte. Ziehen Sie nun den Filter an seinem Bügel nach oben heraus. Beim Einsetzen eines neuen Motorschutzfilters muss dieser fest angedrückt werden. Der Motorschutzfilter muss gewechselt werden, wenn er stark verschmutzt ist oder spätestens nach 20 Filtertüten. Gleichzeitig sollte auch der außen liegende Abluftfilter (11) gewechselt werden. Hierzu müssen die beiden Filterbefestigungsringe (12) vorsichtig gelöst und seitlich entfernt werden. Dann die beiden Kunststoffschienen aus der Nut im Filtergehäuse (5) herausziehen und den Abluftfilter entfernen. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Nur wenn der Abluftfilter richtig montiert ist, d.h. die Kunststoffschienen richtig in der Nut liegen und die Filterbefestigungsringe den Filter abdichten und verschlossen sind, kann der Abluftfilter seine Wirkung entfalten.

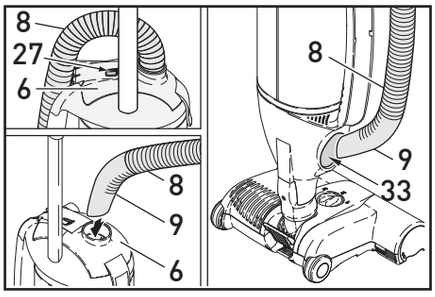
⚠ **Zur Gewährleistung der Sicherheit und richtigen Funktion, nur Original JOKA Bürstsauger Ersatzfilter verwenden. Alle Filtermedien dürfen auf keinen Fall gewaschen werden.**

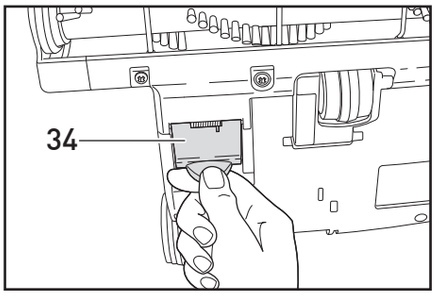
12. Motor Protection Filter and Exhaust Filter

The motor protection filter (31) is only accessible by removing the filter bag. Lift the motor protection filter up by the bracket. When replacing the motor protection filter make sure that it is pressed in position tightly. The motor protection filter should be changed when it is dirty or at the latest when you have used 20 filter bags.
Change the exhaust filter (11) at the same time as the motor protection filter. To do this, carefully remove the filter retaining rings (12) and put them to the side. Next pull the enforcement strips of the exhaust filter out of the housing slot (5) and remove the exhaust filter from the housing.
When reassembling, please ensure the exhaust filter is fitted correctly in the housing slots and the filter retaining rings are installed correctly. Otherwise the filter will be ineffective. The filter retaining ring clips should be placed to the side under the hose guide.

⚠ **Use only genuine JOKA replacement bags and filters to ensure effectiveness and safety.**
Do not wash any filters.







13. Verstopfungen beseitigen

Erscheint das orangefarbene Signal (27) am Filterdeckel (6) bei neuwertiger Filtertüte, kann eine Verstopfung vorliegen. Zuerst den Schlauch (8) an der Schlauchdüse überprüfen. Wenn dort nur eine geringe Saugwirkung spürbar ist, ist er verstopft. Zuerst den Schlauch durch Drehen des Sicherungsrings (32) an der Innenseite des Deckels lösen. Stecken Sie dann die Schlauchdüse (9) in den Schlauchstutzen des Filterdeckels (6) und saugen sie von der anderen Seite aus. Dazu den Schlauch an der Verstopfung dehnen und mit der flachen Hand auf die Öffnung des Schlauches klopfen. Überprüfen Sie auch den Saugkanal an der Einsteckstelle (33) für die Schlauchdüse (9) !

⚠ **Den Schlauch niemals mit einem Stab reinigen!**

Danach das Gelenk (14) des Saugvorsatzes an der Einsteckstelle des Staubsaugers und dann ggf. durch die Klappe (34) auf der Unterseite der Elektroteppichbürste überprüfen. Stellen Sie sicher, dass sich zwischen der Klappe und der Einsteckstelle im Gelenk keine Verstopfung befindet.

13. Removing Blockages

If the orange bag full indicator (27) is showing after the filter bag has been changed and the filters are in good condition, there is likely a blockage in the system. First, check for suction at the end of the hose (8). If you can only feel a small amount of suction, the blockage is in the hose. To unblock, loosen the safety ring (32) on the lid. Remove the hose from the machine and reverse the airflow through the hose by putting the hose handle (9) in the connecting tube of the filter cover (6). Stretch the hose in the spot where the blockage is and open and close the end of the hose. Also check the suction opening, which the hose handle (9) fits into.

⚠ **Note – Never clean down the hose with a stick or pointed object.**

Other places to check for a blockage include the suction neck (14) of the power head and the orange trap-door (34) on the bottom of the power head. Also check between these two openings in the power head.

W. & L. Jordan GmbH
Horst-Dieter-Jordan-Straße 7-10
D-34134 Kassel

Telefon: +49 / (0) 5 61 / 9 41 77-0
Fax: +49 / (0) 5 61 / 9 41 77-111
E-Mail: info@joka.de
www.joka.de

CE

INKU Jordan GmbH & Co. KG
IZ-NÖ Süd
Straße 3, Obj. M22
2355 Wiener Neudorf

Telefon: +43-22 36 - 67 01 -0
Fax: +43-22 36 - 67 01 -77
E-Mail: info@inku.at
www.inku.at

Art.-No. 06935JN, 09/2019